

1949

1999

# 光辉的历程

G L O R I O U S C E L E B R A T I O N



中华人民共和国建国  
五十周年成就展特辑  
SPECIAL CELEBRATION OF  
THE 50TH ANNIVERSARY OF  
THE FOUNDING OF THE P.R.C.


西苑出版社

建国50周年成就展筹委会领导小组办公室  
建国50周年成就展特辑编委会 编  
中华锦绣画报社

# 光辉的历程

中华人民共和国建国五十周年成就展特辑

GLORIOUS COURSE-SPECIAL ISSUE OF THE  
ACHIEVEMENT EXHIBITION OF THE PEOPLE'S  
REPUBLIC OF CHINA

1999  
GLORIOUS COURSE  GLORIOUS COURSE  
1949

建国50周年成就展筹委会领导小组办公室  
建国50周年成就展特辑编委会  
中华锦绣画报社

西苑出版社

D619

1010

SBV36/01

图书在版编目 (CIP) 数据

光辉的历程：中华人民共和国建国 50 周年成就展特辑：中英文对照 / 《中华人民共和国建国 50 周年成就展特辑》编委会编. - 北京：西苑出版社，1999.9

ISBN 7-80108-274-5

I. 光… II. 中… III. 社会主义建设-成就-中国-摄影集 IV. D619-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 38644 号

主 编 白和金  
副 主 编 赵 伟 沈大风  
执行副主编 李丽俭  
编辑部主任  
责任编辑 杨宪金

文字编辑 孙燕君  
采 编 毛 雨 舒 丹  
英文翻译 朱 渊 王 浩 赵焕新  
装帧设计 林 毅 何 炬 徐 洲  
设计制作 徐文华 王一民 钟春宏 崔 燕 李运帷  
校 对 李晓明 孟祥纯 闫 娜 徐 燕  
审 校 朱英才 邓国生  
编 务 王 星 顾 平 谷小雄

光辉的历程 —

中华人民共和国建国 50 周年成就展特辑

---

编 者 建国 50 周年成就展筹委会领导小组办公室  
建国 50 周年成就展特辑编委会  
中华锦绣画报社  
出版发行 西苑出版社  
通讯地址 北京市海淀区阜石路 15 号 邮政编码 100039  
设计制作 北京欧林图像设计制作公司  
制 版 北京市彩虹制版印刷技术有限公司  
印 刷 北京外文印刷厂  
开 本 787X1092 毫米 1/8 印张 52  
1999 年 9 月第一版 1999 年 9 月第一次印刷  
书 号 ISBN 7-80108-274-5/D · 70

---

定价 1500.00 元

(凡西苑版图书有缺漏页、残破等质量问题本社负责调换)

一个民族 50 年奋斗的回顾  
一个国家 50 年建设的辉煌  
十二亿人世纪之交的展望

---

50 years of hard struggle in retrospect

50 years of socialist construction in splendor

1.2 billion people looking forward to the future at the turn of the century

献 给

为 共 和 国 而 奋 斗 的 人 们

To those who have

contributed to the glorious course of the Republic

## 建国 50 周年成就展筹备委员会

### 领导小组

组 长 曾培炎  
副 组 长 王春正 刘 鹏 张志刚 龙新民  
成 员 翟立功 王 军  
秘 书 长 白和金  
副 秘 书 长 张国宝 杨新力

### 参展部门、地方委员(按姓氏笔划排序)

丁俊发	于 迅	于永湛	万季飞	万宝瑞	马锡广	王 飏	王开元	王玉庆	王东进
王永海	王陇德	王国发	王宗璋	王显政	王贵振	王淀佐	王智钧	王德臣	牛绍尧
文 精	邓道坤	卢仁法	卢文舸	田鹤年	丛福奎	朱亚衍	乔龙德	刘 飏	刘 淇
刘 鹏	刘山在	刘名启	刘英金	刘知炳	闫三忠	汤 泉	许坤元	孙永福	苏 森
李 元	李成玉	李克农	李昌凡	李树文	李振吉	李德水	杨传堂	杨志海	杨贤足
杨魁孚	杨新成	肖 钢	吴建常	邹广严	汪 洋	宋春华	张广钦	张云川	张志刚
张宝庆	张春生	张春贤	张彦仲	陈必亨	陈邦柱	陈良宇	陈炳鑫	陈肇博	武士雄
武东和	范宝俊	林书香	郁源培	竺 玄	金立群	周正庆	周生贤	周德海	郑茂清
赵希正	洪 峰	祝春林	袁 伟	徐寅生	郭 琨	郭廷标	郭树清	黄丽满	曹康泰
康 义	韩德乾	程文栋	蔡名照	蔡惟慈	翟立功	潘震宙	薛 军	戴光前	

### 编辑委员会

主 任 白和金  
副 主 任 张国宝 王世明 任殿华

### 编 委 (按姓氏笔划排序)

干志坚	马 贇	马述林	王 知	王 威	王世明	王自强	王建国	王建超	王保安
王稳卿	左 铁	令狐完成	邢少军	吕锡伟	朱先发	庄聪生	刘长山	刘世兴	刘永富
刘光享	刘光春	刘安宜	刘拥军	刘振伟	刘家镇	刘彭龄	刘新明	闫世文	闫世颖
许中志	那顺孟和	孙永森	苏 波	杜 茂	李大宁	李卫群	李戈军	李亚力	李朴民
李成群	李志刚	李丽俭	李良园	李晓东	李锦平	杨文珍	杨伟民	杨自鹏	杨宪金
杨道喜	杨新贵	时正新	吴天林	吴传福	吴高盛	邱建刚	沈大风	沈志群	宋 森
张 伟	张 奎	张光兴	张延平	张沛中	张宏卫	张忠林	张晓明	张晗立	张铭清
陈献政	邵克文	林家宁	武保忠	欧阳坚	易都佑	季晓南	周 建	周伟国	周瑞增
郑 平	郑立中	郑富芝	宗慧丽	赵 伟	赵吉浩	赵胜勤	赵济华	赵裕丰	赵聘三
胡幼桃	段瑞春	侯志明	侯新焯	姚昌恬	袁 伟	夏宗勇	顾仲潮	顾兴本	钱林祥
倪永康	徐宪平	翁行德	郭永祥	郭锡权	唐修亭	陶谋立	黄 毅	黄四川	黄伟鸿
曹大卫	崔建章	韩学琦	普永生	曾学敏	谢 庚	翟立国	潘五星		



## Leading Group of the Preparatory Committee for the Achievement Exhibition

**Head** Zeng Peiyan

**Deputy Heads** Wang Chunzheng Liu Peng Zhang Zhigang Long Xinmin

**Members** Zhai Ligong Wang Jun

**Secretary-general** Bai Hejin

**Deputy Secretary-general** Zhang Guobao Yang Xinli

## Board

Ding Junfa Yu Xun Yu Yongzhan Wan Jifei Wan Baorui Ma Xiguang Wang Biao Wang Kaiyuan Wang Yuqing Wang Dongjin Wang Yonghai Wang Longde Wang Guofa Wang Zongzhang Wang Xianzheng Wang Guizhen Wang Dianzuo Wang Zhijun Wang Dechen Niu Shaoyao Wen Jing Deng Daokun Lu Renfa Lu Wenge Tian Henian Cong Fukui Zhu Yayan Qiao Longde Liu Yang Liu Qi Liu Peng Liu Shanzai Liu Mingqi Liu Yingjin Liu Zhibing Yan Sanzhong Tang Quan Xu Kunyuan Sun Yongfu Su Sen Li Yuan Li Chengyu Li Kenong Li Changfan Li Shuwen Li Zhenji Li Deshui Yang Chuantang Yang Zhihai Yang Xianzu Yang Kuifu Yang Xincheng Xiao Gang Wu Jianchang Zou Guangyan Wang Yang Song Chunhua Zhang Guangqin Zhang Yunchuan Zhang Zhigang Zhang Baoqing Zhang Chunsheng Zhang Chunxian Zhang Yanzhong Chen Biting Chen Bangzhu Chen Liangyu Chen Bingxin Chen Zhaobo Wu Shixiong Wu Donghe Fan Baojun Lin Shuxiang Yu Yuanpei Zhu Xuan Jin Liqun Zhou Zhengqing Zhou Shengxian Zhou Dehai Zheng Maoqing Zhao Xizheng Hong Feng Zhu Chunlin Yuan Wei Xu Yinsheng Guo Kun Guo Tingbiao Guo Shuqing Huang Liman Cao Kangtai Kang Yi Han Deqian Cheng Wendong Cai Mingzhao Cai Weici Zhai Ligong Pan Zhenzhou Xue Jun Dai Guangqian

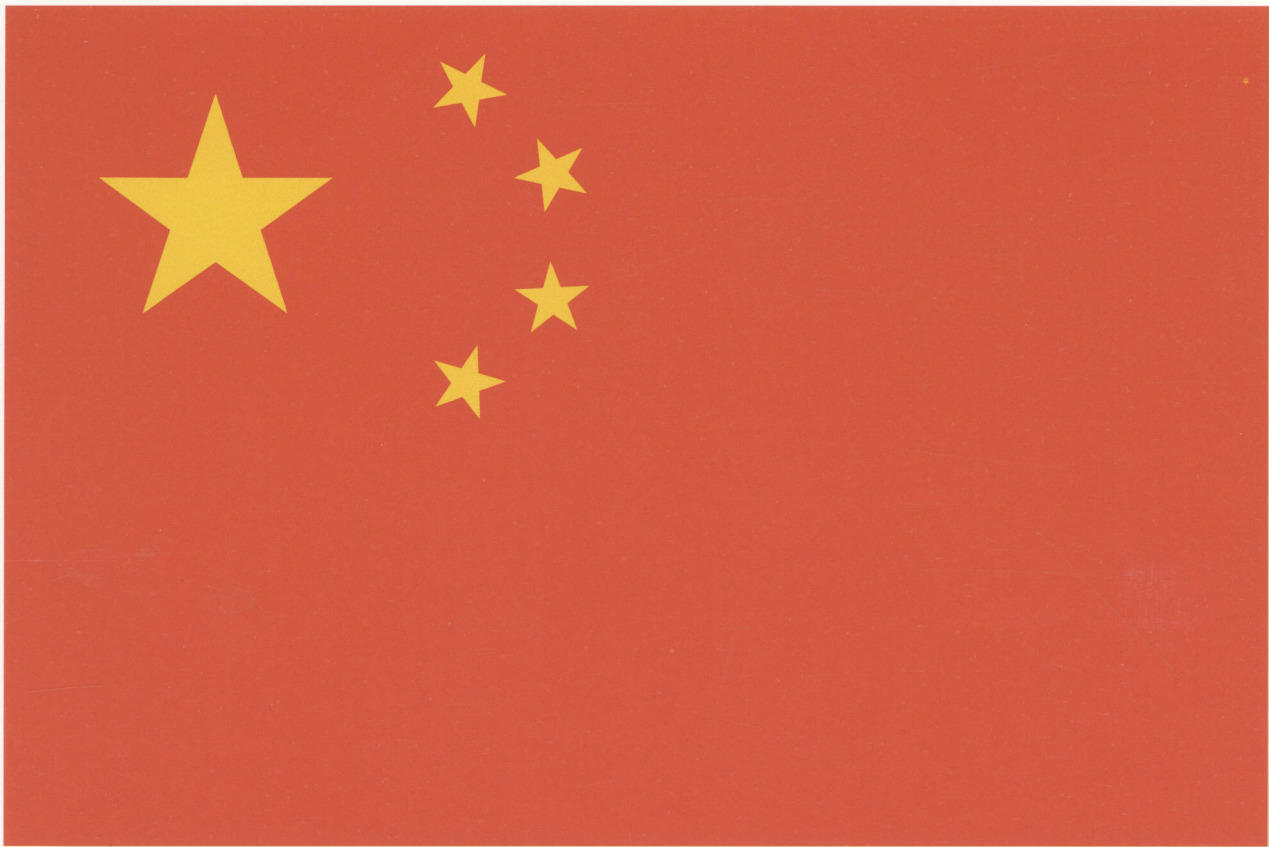
## Editorial Board

**Director** Bai Hejin

**Deputy Directors** Zhang Guobao Wang Shiming Ren Dianhua

## Members

Gan Zhijian Ma Yun Ma Shulin Wang Zhi Wang Wei Wang Shiming Wang Ziqiang Wang Jianzhou Wang Jianchao Wang Baoan Wang Wenqing Zuo Tie Linghu Wancheng Xing Shaojun Lu Xiwei Zhu Xianfa Zhuang Congsheng Liu Changshan Liu Shixing Liu Yongfu Liu Guangxiang Liu Guangchun Liu Anyi Liu Yongjun Liu Zhenwei Liu Jiazhen Liu Pengling Liu Xinming Yan Shiwen Yan Shiyong Xu Zhongzhi Nashun Menghe Sun Yongsen Su Bo Du Mao Li Daning Li Weiqun Li Gejun Li Yali Li Pumin Li Chengqun Li Zhigang Li Lijian Li Liangyuan Li Xiaodong Li Jinping Yang Wenzhen Yang Weimin Yang Zipeng Yang Xianjin Yang Daoxi Yang Xingui Shi Zhengxin Wu Tianlin Wu Chuanfu Wu Gaosheng Qiu Jiangang Shen Dafeng Shen Zhiqun Song Sen Zhang Wei Zhang Kui Zhang Guangxing Zhang Yanping Zhang Peizhong Zhang Hongwei Zhang Zhonglin Zhang Xiaoming Zhang Hanli Zhang Mingqing Chen Xianzheng Shao Kewen Lin Jianing Wu Baozhong Ouyang Jian Yi Douyou Ji Xiaonan Zhou Jian Zhou Weiguo Zhou Ruizeng Zheng Ping Zheng Lizhong Zheng Fuzhi Zong huili Zhao Wei Zhao Jihao Zhao Shengqin Zhao Jihua Zhao Yufeng Zhao Pinsan Hu Youtao Duan Ruichun Hou Zhiming Hou Xinchu Yao Changtian Yuan Wei Xia Zongyong Gu Zhongchao Gu Xingben Qian Linxiang Ni Yongkang Xu Xianping Weng Xingde Guo Yongxiang Guo Xiquan Tang Xiuting Tao Mouli Huang Yi Huang Sichuan Huang Weihong Cao Dawei Cui Jianzhang Han Xueqi Pu Yongsheng Zeng Xuemin Xie Geng Zhai Liguo Pan Wuxing



#### 国旗

1949年9月27日中国人民政治协商会议第一届全体会议通过《关于中华人民共和国国都、纪年、国歌、国旗的决议》，全体一致通过：中华人民共和国的国旗为红地五星旗，象征中国革命人民大团结。1949年10月1日，第一面五星红旗在天安门广场徐徐升起。

#### National Flag

On September 27, 1949, the First Plenary Session of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference adopted the "Resolution on the Capital, Annals, National Anthem and National Flag of the People's Republic of China," all attending the meeting approved: the national flag of the People's Republic of China is a five-stared flag against red background, symbolizing the unity of the revolutionary Chinese people. On October 1, 1949, the first five-stared red flag was slowly raised at Tian'anmen Square.



#### 国徽

1950年6月28日，中央人民政府委员会第八次会议通过中华人民共和国国徽图案及对该图案的说明，1950年9月20日，中央人民政府公布中华人民共和国国徽的命令。1950年国庆前夕，第一枚国徽悬挂在天安门城楼上。

#### National Emblem

On June 28, 1950, the eighth session of the Central People's Government Committee adopted the design of the national emblem of the People's Republic of China and the explanation about the design. On September 20, 1950, the Central People's Government announced the order about the national emblem of the People's Republic of China. Just before the National Day in 1950, the first national emblem was put up on Tian'anmen Rostrum.



## 中华人民共和国国歌

进行曲速度

(义勇军进行曲)

田 汉词  
聂 耳曲



起来! 不愿做 奴隶的 人们! 把 我们的 血肉, 筑成我们



新的 长 城! 中 华 民 族 到 了 最 危 险 的 时



候, 每 个 人 被 迫 着 发 出 最 后 的 吼 声。起 来! 起



来! 起 来! 我 们 万 众 一 心, 冒 着 敌 人 的 炮 火



前 进! 冒 着 敌 人 的 炮 火 前 进! 前 进! 前 进 进!

### 国歌

1949年9月27日中国人民政治协商会议第一届全体会议通过《关于中华人民共和国国都、纪年、国歌、国旗的决议》，全体一致通过：在中华人民共和国的国歌未正式制定前，以义勇军进行曲为国歌。

### National Anthem

On September 27, 1949, the First Plenary Session of the National Committee of the Chinese People's Political Consultative Conference adopted the "Resolution on the Capital, Annals, National Anthem and National Flag of the People's Republic of China," all attending the meeting approved: March of the Volunteers will be used as national anthem of the People's Republic of China before a formal national anthem is decided.



## 前 言

在人类社会即将告别20世纪，就要跨进一个新世纪的时候，我们满怀豪情迎来了中华人民共和国建国50周年的光辉节日。

在历史的长河中，50年不过是短暂的一瞬。但在已有五千多年文明史的中华大地上，却发生了翻天覆地的历史性巨变。半个世纪以来，新中国在中国共产党的领导下，全国各族人民高举马列主义、毛泽东思想和邓小平理论的伟大旗帜，为实现民族振兴、国家富强和人民幸福，自力更生、艰苦奋斗、奋发图强、开拓前进，经历了艰苦曲折的探索，克服了无数的困难，终于成功地走出了一条建设有中国特色社会主义的新道路。在建立和发展社会主义经济、政治、文化、外交和国防事业中，在实现社会主义现代化的进程中，在完善社会主义民主和法制的进程中，取得了举世瞩目的辉煌成就。

《光辉的历程——中华人民共和国建国50周年成就展特辑》大型画册，集中地记录了半个世纪以来中国的历史性巨变。昔日极其贫穷落后的半殖民地半封建的旧中国，而今已成为繁荣富强、显示出蓬勃生机和活力的社会主义的新中国；国民经济持续快速健康发展；各项建设事业蒸蒸日上；改革开放取得新成果；人民生活步入小康；党的建设卓有成效；民主法制建设日益完备；国防现代化不断取得新的突破；文化事业五彩纷呈；科技教育蓬勃发展；和平统一大业不断推进；国际地位显著提高。这部大型文献画册奉献给世界的，不止于真实展现新中国50年来光辉的业绩和伟大的成就，同时也反映了伟大中华民族自立于世界民族之林的精神风貌。

“雄关漫道真如铁，而今迈步从头越”。让我们高举邓小平理论的光辉旗帜，紧密地团结在以江泽民同志为核心的党中央周围，把建设有中国特色社会主义事业全面推向21世纪，为在建国100周年时，即下世纪中叶达到中等发达国家水平，把我国建设成为繁荣、富强、民主、文明的社会主义现代化强国而奋斗！

建国50周年成就展特辑编委会

## P R E F A C E

We are just going to say goodbye to the 20th century and stride into a new century, when we have embraced a glorious occasion, the 50th anniversary of the founding of the People's Republic of China.

Fifty years are a short period of time in the long span of history. However, earth-shaking changes have taken place in a country with a civilized history of 5,000 years. In the past half a century, Chinese people of all nationalities, under the leadership of the Communist Party of China, have held high the banner of Marxism-Leninism, Mao Zedong Thought and Deng Xiaoping Theory in the hard struggle to rejuvenate the nation. They have overcome various difficulties and hardships, and finally found a path to build socialism with Chinese characteristics. Remarkable achievements have been made in the cause of setting up and developing socialist economy, politics, culture and national defence, in the process of socialist modernization construction and in the course of optimizing socialist democracy and legal system.

"Glorious Course - the Special Issue of the Achievement Exhibition on the Occasion of the 50th Anniversary of the People's Republic of China," a large scale picture album, has recorded the historic changes in the past five decades. The poor, semi-colonial and semi-feudal old China has already been turned into a prosperous New China full of vitality; national economy has maintained rapid and healthy growth; various construction programmes are making headway; new achievements have been made in reforms and opening up; people's life is much better off; the consolidation of the Party has yielded good results; democracy and legal system have been optimized; modernization of national defence has witnessed new breakthroughs; cultural undertakings have seen progress all the time; education, science and technology are booming; the cause of peaceful reunification has been making progress, and China's international status



has been remarkably raised.

This document picture album not only presents the glorious achievements, but also reflects the spiritual outlook of the Chinese nation and its lofty aspiration to have its own position in the world.

Chairman Mao once said something in one of his poems to the effect that there were strong passes like iron blockade along the road ahead, let us start from the very beginning to go through these passes. Let us hold high the banner of Deng Xiaoping Theory, closely unite around the Central Party Committee with Jiang Zemin at the core, push the cause of building socialism with Chinese characteristics to the 21st century; let us make even more efforts to realize the goal of building China into a prosperous, strong, democratic, civilized and modernized country that will reach the standard of middle-level developed country in the world by the 100th anniversary of the founding of New China.

Editorial Board of Large document  
picture album "Glorious Course"

# 目 录

C O N T E N T S

## 前言

### 屹立东方

序图	2
共和国的步伐——光辉的历程	14
<b>建设有中国特色社会主义经济</b>	20
建国 50 年重大经济成就	20
经济体制改革	29
综合国力增强	30
财政	32
金融	34
税收	38
<b>建设有中国特色社会主义政治</b>	39
法制建设	39
人民政协	52
统一战线	53
民族团结	54
人事制度	55
社会保障	56
<b>建设有中国特色社会主义文化</b>	58
思想道德	59
文化	61
广播电视	62
新闻出版	63
<b>加强国防和军队建设</b>	64
<b>坚持独立自主的和平外交政策</b>	72
<b>推进祖国和平统一大业</b>	76

## 百业腾飞

<b>全面发展农业经济，建设社会主义新农村</b>	86
农业	86
林业	92
<b>建立现代化工业体系</b>	94
整体推进国家现代化	94
煤炭	96
机械	98
冶金	100
医药化工	103
石油石化	104
轻工	108
纺织	110
建材	113
电力	114
电子	116
电信	118
邮政	120
国防科技工业	121
<b>大规模基础设施建设</b>	126
水利	126
铁道	130
交通	135
民航	140
气象	144
<b>全方位对外开放</b>	146
对外贸易	146
海关	150
旅游	152
<b>科教兴国</b>	154
科技	154
教育	160
<b>实施可持续发展战略</b>	166
保护利用国土资源	166
保护开发海洋	168
防震减灾	170
测绘	171
环境保护	172
<b>人民生活提高，社会全面进步</b>	176
人民生活	176
城乡建设	178
医疗卫生	180
计划生育	181
中医中药	182
社会福利	183
文化生活	186
体育	190

## 千帆竞发

北京市	194
天津市	202
河北省	208
山西省	212
内蒙古自治区	216
辽宁省	220
吉林省	226
黑龙江省	232
上海市	236
江苏省	248
浙江省	262
安徽省	268
福建省	276
江西省	286
山东省	292
河南省	304
湖北省	308
湖南省	316
广东省	322
广西壮族自治区	328
海南省	334
重庆市	338
四川省	342
贵州省	348
云南省	354
西藏自治区	360
陕西省	364
甘肃省	370
青海省	374
宁夏回族自治区	378
新疆维吾尔自治区	384

## 奔向未来

奔向 21 世纪	392
----------	-----

## 后记 鸣谢

**PREFACE**

**STANDING LIKE A GIANT IN THE EAST**

Introductory Photos . . . . .	2
Glorious Course - History of the People's Republic of China . . . . .	14
<b>Building Socialism Economy with Chinese</b>	
<b>Characteristics</b> . . . . .	20
Key Economic Achievements in the 50 years . . . . .	20
Economic Restructuring . . . . .	28
Overall National Strength Solidified . . . . .	30
Finance . . . . .	32
Banking . . . . .	34
Taxation . . . . .	38
<b>Political life under socialism with Chinese</b>	
<b>Characteristics</b> . . . . .	39
Improvement of the Legal System . . . . .	39
Political Consultation . . . . .	52
United Front . . . . .	53
Unity of Nationalities . . . . .	54
Personnel System . . . . .	55
Social Security . . . . .	56
<b>Building Socialist Culture with Chinese</b>	
<b>Characteristics</b> . . . . .	58
Ideology and Ethics . . . . .	59
Culture . . . . .	61
Radio and Television . . . . .	62
Press and Publication . . . . .	63
<b>Construction of National Defence</b>	
<b>and Armed Forces</b> . . . . .	64
<b>Independent and Peaceful Diplomatic Policy</b> . . . . .	72
<b>Peaceful Reunification of the Motherland</b> . . . . .	76

**PROSPERITY OF ALL TRADES**

<b>Developing Agriculture and New Socialist</b>	
<b>Countryside</b> . . . . .	86
Agriculture . . . . .	86
Forestry . . . . .	92
<b>Establishing Modern Industrial System</b> . . . . .	94
Modernization Construction . . . . .	94
Coal Industry . . . . .	96
Machine-Building . . . . .	98
Metallurgy . . . . .	100
Pharmaceutical Chemistry . . . . .	103
Petrochemical Industry . . . . .	104
Light Industry . . . . .	108
Textile Industry . . . . .	110
Building Material . . . . .	113
Power Industry . . . . .	114
Electronics Industry . . . . .	116
Telecommunications . . . . .	118
Postal Service . . . . .	120
Science, Technology and Industry for National Defense . . . . .	121
<b>Large Scale Infrastructure Construction</b> . . . . .	126
Water Conservancy . . . . .	126
Railway . . . . .	130
Transportation . . . . .	135
Civil Aviation . . . . .	140
Meteorological Services . . . . .	144
<b>Opening to the Outside World</b>	
<b>in an All-Round Way</b> . . . . .	146
Foreign Trade . . . . .	148
Customs . . . . .	150
Tourism . . . . .	152
<b>Rejuvenating China with Science</b>	
<b>and Education</b> . . . . .	154
Science and Technology . . . . .	154
Education . . . . .	160
<b>Implementing Sustainable</b>	
<b>Development Strategy</b> . . . . .	166
Protection and Utilization of Land Resources . . . . .	166
Protection and Exploration of Ocean . . . . .	168
Earthquake Prevention and Disaster Reduction . . . . .	170
Surveying and Mapping . . . . .	171
Environmental Protection . . . . .	172
<b>Improvement of People's Life</b>	
<b>and Social Progress</b> . . . . .	176
People's Life . . . . .	176
Urban and Rural Construction . . . . .	178
Medical and Health Work . . . . .	180
Family Planning . . . . .	181
Traditional Chinese Medicine . . . . .	182
Social Welfare . . . . .	183
Cultural Life . . . . .	186
Sports . . . . .	190

**THOUSANDS OF SHIPS  
IN FULL SAIL**

Beijing Municipality . . . . .	194
Tianjin Municipality . . . . .	202
Hebei Province . . . . .	208
Shanxi Province . . . . .	212
Inner Mongolia Autonomous	
Region . . . . .	216
Liaoning Province . . . . .	220
Jilin Province . . . . .	226
Heilongjiang Province . . . . .	232
Shanghai Municipality . . . . .	236
Jiangsu Province . . . . .	248
Zhejiang Province . . . . .	262
Anhui Province . . . . .	268
Fujian Province . . . . .	276
Jiangxi Province . . . . .	286
Shandong Province . . . . .	292
Henan Province . . . . .	304
Hubei Province . . . . .	308
Hunan Province . . . . .	316
Guangdong Province . . . . .	322
Guangxi Zhuang Autonomous	
Region . . . . .	328
Hainan Province . . . . .	334
Chongqing Municipality . . . . .	338
Sichuan Province . . . . .	342
Guizhou Province . . . . .	348
Yunnan Province . . . . .	354
Tibet Autonomous Region . . . . .	360
Shaanxi Province . . . . .	364
Gansu Province . . . . .	370
Qinghai Province . . . . .	374
Ningxia Hui Autonomous	
Region . . . . .	378
Xinjiang Uygur Autonomous	
Region . . . . .	384

**MARCHING FORWARD TO  
THE FUTURE**

Heading for the 21st century . . . . .	392
--	-----

**AFTERWORD  
ACKNOWLEDGEMENT**



屹 立 东 方

STANDING LIKE A GIANT IN THE EAST

1999  
GLORIOUS COURSE 50 GLORIOUS COURSE  
1949

我们的民族将再也不是一个  
被人侮辱的民族了，我们已  
经站起来了。

毛泽东



